

Istungi

PROTOKOLL

Teisipäev

21. september 2010



KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
***	Nõusolekumenetlus
***I	Seadusandlik tavamenetlus, esimene lugemine
***II	Seadusandlik tavamenetlus, teine lugemine
***III	Seadusandlik tavamenetlus, kolmas lugemine
(Menetluse liik sõltub õigusakti eelnõus esitatud õiguslikust alusest.)	

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon
DROI	Inimõiguste allkomisjon
SEDE	Kaitse ja julgeoleku allkomisjon

FRAKTSIOONID

PPE	Euroopa Rahvapartei (kristlike demokraatide) fraktsioon
S&D	Sotsiaaldemokraatide ja demokraatide fraktsioon Euroopa Parlamendis
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
ECR	Euroopa Konservatiivide ja Reformistide fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
EFD	Vaba ja Demokraatliku Euroopa fraktsioon
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	3
2. Parlamendi resolutsioonide vastuvõtmisele järgnev tegevus	3
3. Gaasivarustuse kindlus ***I (arutelu).....	3
4. ELi-Hiina tippkohtumine 6. oktoobril 2010 (arutelu)	4
5. Hääletused.....	4
5.1. Paranduseelarve nr 5/2010 projekt: OLAF ja omavahendite korrigeerimine (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	4
5.2. E-kaubanduse siseturu väljakujundamine (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	5
5.3. Tsiviillennunduses toimuvate õnnetuste ja intsidentide uurimine ja ennetamine ***I (hääletus)	5
5.4. Gaasivarustuse kindlus ***I (hääletus)	5
5.5. EÜ ja Pakistani vaheline tagasivõtuleping *** (hääletus).....	6
5.6. Kaubandus- ja majandussuhted Türgiga (hääletus).....	6
5.7. Bioloogilise mitmekesisuse kaitseks ette nähtud Euroopa Liidu õigusaktid (hääletus)	6
5.8. Loodusõnnetuste ja inimtegevusest tingitud katastroofide ennetamine (hääletus).....	7
5.9. Vaesuse vähendamine ja töökohtade loomine arengumaades (hääletus)	7
6. Selgitused hääletuse kohta	7
7. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	8
8. Eelmise istungi protokollki kinnitamine	8
9. Ravimiohutuse järelevalve (määruse (EÜ) nr 726/2004 muutmise) ***I - Ravimiohutuse järelevalve (direktiivi 2001/83/EÜ muutmise) ***I (arutelu)	9
10. Biotsiidide turulelaskmine ja kasutamine ***I (arutelu)	9
11. Mitmeaastane finantsraamistik (2007–2013) (arutelu)	10
12. Paranduseelarve nr 7/2010 projekt: Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 122 alusel antud Euroopa Liidu tagatis – rahaline abi liikmesriikidele (arutelu).....	10

13. Infotund (küsimused komisjonile)	11
14. Mägipiirkondade, saarte ja hõredalt asustatud alade majanduslikku ja sotsiaalset arengut käsitlev ELi strateegia (arutelu)	12
15. Lennutegevuse lisamine ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteemi (arutelu)	13
16. Ühenduse kaubamärkide kasutamine siseturul (arutelu)	14
17. Järgmise istungi päevakord	14
18. Istungi lõpp	14
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	15

PROTOKOLL

TEISIPÄEV, 21. SEPTEMBER 2010

ISTUNGI JUHATAJA: Jerzy BUZEK
president

1. Istungi algus

Istung algas kell 9.05.

2. Parlamendi resolutsioonide vastuvõtmisele järgnev tegevus

Komisjoni teatis parlamendi 2010. aasta mai I osaistungjärgul vastu võetud resolutsioonidele järgneva tegevuse kohta on kättesaadav veebilehel „Séance en direct / Istungi teave”.

3. Gaasivarustuse kindlus ***I (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse gaasivarustuse kindluse tagamise meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2004/67/EÜ [2009/0108(COD)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Alejo Vidal-Quadras (A7-0112/2010)

Alejo Vidal-Quadras tutvustas raportit.

Sõna võttis Günther Oettinger (komisjoni liige).

Sõna võtsid Bogusław Sonik (ENVI komisjoni arvamuse koostaja), Sandra Kalniete (IMCO komisjoni arvamuse koostaja) ja Jacek Saryusz-Wolski (AFET komisjoni arvamuse koostaja), Herbert Reul fraktsiooni PPE nimel, Hannes Swoboda fraktsiooni S&D nimel, Adina-Ioana Vălean fraktsiooni ALDE nimel, Claude Turmes fraktsiooni Verts/ALE nimel, Konrad Szymański fraktsiooni ECR nimel, Jacky Hénin fraktsiooni GUE/NGL nimel, Niki Tzavela fraktsiooni EFD nimel, Béla Kovács (fraktsioonilise kuuluvuseta), Arturs Krišjānis Kariņš, Teresa Riera Madurell, Jorgo Chatzimarkakis, Evžen Tošenovský, Fiorello Provera, Nick Griffin, Amalia Sartori, Marek Siwiec, Norica Nicolai, Adam Bielan, Jaroslav Paška, Romana Jordan Cizelj, Anni Podimata, Ivo Strejček, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz ja George Sabin Cutaș.

ISTUNGI JUHATAJA: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU
asepresident

Sõna võtsid Paweł Robert Kowal, András Gyürk, Eija-Riitta Korhola ja Zigmantas Balčytis.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Tunne Kelam, Csaba Sándor Tabajdi, Reinhard Bütikofer, Ilda Figueiredo, Andreas Mölzer, Andrzej Grzyb, Silvia-Adriana Țicău, Alajos Mészáros, Ioan Enciu, Danuta Jazłowiecka, Edit Herczog, Ioan Mircea Pașcu ja Niki Tzavela.

Sõna võttis Günther Oettinger.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 21.9.2010 protokoll punkt 5.4.

4. ELi-Hiina tippkohtumine 6. oktoobril 2010 (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: ELi-Hiina tippkohtumine 6. oktoobril 2010

Karel De Gucht (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Ioannis Kasoulides fraktsiooni PPE nimel, Libor Rouček fraktsiooni S&D nimel, Niccolò Rinaldi fraktsiooni ALDE nimel, Reinhard Bütikofer fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jaromír Kohlíček fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni EFD nimel, Lucas Hartong (fraktsioonilise kuuluvuseta), José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Henri Weber, Marielle De Sarnez, Heidi Hautala, Joe Higgins, Daniel Caspary, Emilio Menéndez del Valle, Charles Goerens, Crescenzo Rivellini, Derek Vaughan, Elmar Brok, Edite Estrela, Csaba Sándor Tabajdi ja Victor Boştinaru.

Sõna võtsid Reinhard Bütikofer ja Elmar Brok nõukogu puudumise kohta.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Petru Constantin Luhan, Katarína Neveďalová, Charles Tannock, Roberta Angelilli, Enrique Guerrero Salom, Rachida Dati, Andrew Henry William Brons, Czesław Adam Siekierski, Josefa Andrés Barea, Hans-Peter Martin, Miroslav Mikolášik, László Tőkés, Monika Flašíková Beňová, Helga Trüpel, Seán Kelly, Olga Sehnalová ja Ioan Mircea Paşcu.

Istungi juhataja andis teada, et Karel De Gucht võtab sõna Catherine Ashton (komisjoni asepresident ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja) nimel.

Sõna võttis Karel De Gucht.

Arutelu lõpetati.

(Istung katkestati enne hääletust kell 11.55 ja jätkus kell 12.05.)

ISTUNGI JUHATAJA: Jerzy BUZEK
president

5. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused”.

Nimeliste hääletuste tulemused protokollis lisana on kättesaadavad ainult elektrooniliselt ja nendega saab tutvuda Europarli veebisaidil.

5.1. Paranduseelarve nr 5/2010 projekt: OLAF ja omavahendite korrigeerimine (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport nõukogu seisukoha kohta Euroopa Liidu 2010. aasta paranduseelarve nr 5/2010 projekti

kohta, III jagu - Komisjon [2010/2091(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: László Surján (A7-0249/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2010)0319)

5.2. E-kaubanduse siseturu väljakujundamine (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport e-kaubanduse siseturu väljakujundamise kohta [2010/2012(INI)] - Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Pablo Arias Echeverría (A7-0226/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2010)0320)

5.3. Tsiviillennunduses toimuvate õnnetuste ja intsidentide uurimine ja ennetamine *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus tsiviillennunduses toimuvate õnnetuste ja intsidentide uurimise ja ennetamise kohta [2009/0170(COD)] - Transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Christine De Veyrac (A7-0195/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2010)0321)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2010)0321)

5.4. Gaasivarustuse kindlus *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse gaasivarustuse kindluse tagamise meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2004/67/EÜ [2009/0108(COD)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energiaakomisjon. Raportöör: Alejo Vidal-Quadras (A7-0112/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2010)0322)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2010)0322)

5.5. EÜ ja Pakistani vaheline tagasivõtuleping *** (hääletus)

Soovitus esitada ettepanek võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Liidu ja Pakistani Islamivabariigi vahelise riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtmise lepingu sõlmimise kohta [2009/0036(NLE)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Csaba Sógor (A7-0231/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2010)0323)

Parlament kiitis lepingu sõlmimise heaks.

Sõnavõttud

Csaba Sógor (raportöör) võttis enne hääletust sõna, et täpsustada, et komisjoni avaldus lisatakse vastuvõetud tekstile.

5.6. Kaubandus- ja majandussuhted Türgiga (hääletus)

Raport kaubandus- ja majandussuhete kohta Türgiga [2009/2200(INI)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: Metin Kazak (A7-0238/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)

ALTERNATIIVNE RESOLUTSIOONI ETTEPANEK (esitas fraktsioon EFD)

Tagasi lükatud

INTA KOMISJONI RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2010)0324)

Sõnavõttud

Dimitar Stoyanov võttis enne hääletust sõna, et taotleda raporti tagasisaatmist komisjonile, misjärel võttis president sõna kõnealuse taotluse kohta, mida parlament ei rahuldanud.

5.7. Bioloogilise mitmekesisuse kaitseks ette nähtud Euroopa Liidu õigusaktid (hääletus)

Raport bioloogilise mitmekesisuse kaitseks ette nähtud Euroopa Liidu õigusaktide rakendamise kohta [2009/2108(INI)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Esther de Lange (A7-0241/2010)

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0325)

Sõnavõttud

Esther de Lange (raportöör) võttis sõna, et taotleda lõpphääletust nimelise hääletusena, misjärel võtsid president ja Gerard Batten sõna kõnealuse taotluse kohta.

Vastuväidete tõttu seda taotlust ei rahuldatud.

5.8. Loodusõnnetuste ja inimtegevusest tingitud katastroofide ennetamine (hääletus)

Raport komisjoni teatise „Ühenduse lähenemisviis loodusõnnetuste ja inimtegevusest tingitud katastroofide ennetamisele” kohta [2009/2151(INI)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: João Ferreira (A7-0227/2010)

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0326)

5.9. Vaesuse vähendamine ja töökohtade loomine arengumaades (hääletus)

Raport edasiste sammude kohta vaesuse vähendamiseks ja töökohtade loomiseks arengumaades [2009/2171(INI)] - Arengukomisjon. Raportöör: Eleni Theoharous (A7-0192/2010)

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0327)

Sõnavõttud

Eleni Theoharous (raportöör) võttis enne hääletust sõna, et teha lõike 84 kohta suuline muudatusettepanek, mis võeti vastu.

6. Selgitused hääletuse kohta

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 170 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Raport: Pablo Arias Echeverría - A7-0226/2010

Alajos Mészáros, Syed Kamall, Daniel Hannan

Raport: Christine De Veyrac - A7-0195/2010

Alfredo Antoniozzi, Izaskun Bilbao Barandica, Oldřich Vlasák, Bogusław Liberadzki

Raport: Alejo Vidal-Quadras - A7-0112/2010

Alfredo Antoniozzi, Miroslav Mikolášik, Jarosław Kalinowski, Czesław Adam Siekierski, Inese Vaidere, Vito Bonsignore, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Raport: Csaba Sógor - A7-0231/2010

Clemente Mastella, Joe Higgins, Gerard Batten, Jens Rohde

Raport: Metin Kazak - A7-0238/2010

Cristiana Muscardini, Dimitar Stoyanov, Clemente Mastella, Peter Jahr, Vito Bonsignore, Peter van Dalen, Czesław Adam Siekierski, Philip Claeys

Raport: Esther de Lange - A7-0241/2010

Licia Ronzulli, Romana Jordan Cizelj, Clemente Mastella, Miroslav Mikolášik, Peter Jahr, Monika Flašíková Beňová, Jarosław Kalinowski, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Raport: João Ferreira - A7-0227/2010

Giommaria Uggias, Mario Pirillo

Raport: Eleni Theocharous - A7-0192/2010

Jarosław Kalinowski, Frank Vanhecke, Vito Bonsignore, Syed Kamall, Seán Kelly

7. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)” ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused” trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni Europarli veebisaidil ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

o

Bernd Posselt ja Ioannis A. Tsoukalas teatasid, et hääletuskaardiga tekkinud probleemide tõttu ei saanud nad neljal esimesel nimelisel hääletusel osaleda.

(Istung katkestati kell 13.20 ja jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS
asepresident

8. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

9. Ravimiohutuse järelevalve (määruse (EÜ) nr 726/2004 muutmise) ***I - Ravimiohutuse järelevalve (direktiivi 2001/83/EÜ muutmise) ***I (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse inimintervishoius kasutatavate ravimite ohutuse järelevalve osas määrust (EÜ) nr 726/2004, milles sätestatakse ühenduse kord inim- ja veterinaarravimite lubade andmise ja järelevalve kohta ning millega asutatakse Euroopa Ravimiamet [KOM(2008)0664 - C6-0515/2008- 2008/0257(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Linda McAvan (A7-0153/2010)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse ravimiohutuse järelevalve osas direktiivi 2001/83/EÜ inimintervishoius kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta [KOM(2008)0665 - C6-0514/2008- 2008/0260(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Linda McAvan (A7-0159/2010)

Linda McAvan tutvustas oma raporteid.

Sõna võttis Antonio Tajani (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Michèle Rivasi (ITRE komisjoni arvamuse koostaja), Claude Turmes (IMCO komisjoni arvamuse koostaja), Pilar Ayuso fraktsiooni PPE nimel, António Fernando Correia De Campos fraktsiooni S&D nimel, Antonia Parvanova fraktsiooni ALDE nimel, Michail Tremopoulos fraktsiooni Verts/ALE nimel, Milan Cabrnoch fraktsiooni ECR nimel, Jiří Maštálka fraktsiooni GUE/NGL nimel, Peter Liese, Karin Kadenbach, Corinne Lepage, Martin Callanan, Marisa Matias, Françoise Grossetête, Bernadette Vergnaud, Frédérique Ries, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Nessa Childers, Paolo Bartolozzi, Marian-Jean Marinescu ja Licia Ronzulli.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Mikolášik, Anja Weisgerber, Michèle Rivasi, Herbert Dorfmann, Oreste Rossi, Horst Schnellhardt ja Dominique Riquet.

Sõna võtsid Olivier Chastel (nõukogu eesistuja), Antonio Tajani ja Linda McAvan.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 22.9.2010 protokoll punkt 5.4.

10. Biotsiidide turulelaskmine ja kasutamine ***I (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse biotsiidide turulelaskmist ja kasutamist [KOM(2009)0267 - C7-0036/2009- 2009/0076(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Christa Klauß (A7-0239/2010)

Christa Klauß tutvustas raportit.

Sõna võttis Antonio Tajani (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Amalia Sartori (IMCO komisjoni arvamuse koostaja), Richard Seeber fraktsiooni PPE nimel, Dan Jørgensen fraktsiooni S&D nimel, Corinne Lepage fraktsiooni ALDE nimel, Michèle Rivasi fraktsiooni Verts/ALE nimel, Julie Girling fraktsiooni ECR nimel, Sabine Wils fraktsiooni GUE/NGL nimel, Oreste Rossi fraktsiooni EFD nimel, Catherine Soullie, Jo Leinen, Frédérique Ries, James Nicholson, Paul Nuttall, Horst Schnellhardt, Mario Pirillo, Chris Davies, Struan Stevenson, Anna Rosbach, Pavel Poc, Holger Krahmer, Ashley Fox ja Csaba Sándor Tabajdi.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Jarosław Kalinowski ja John Bufton.

Sõna võttis Antonio Tajani.

ISTUNGI JUHATAJA: Isabelle DURANT
asepresident

Sõna võttis Christa Klauß.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 22.9.2010 protokoll punkt 5.6.

11. Mitmeaastane finantsraamistik (2007–2013) (arutelu)

Vaheraport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega määratakse kindlaks mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2007–2013 [KOM(2010)0072 - 2010/0048(APP)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Reimer Böge (A7-0248/2010)

Reimer Böge tutvustas raportit.

Sõna võtsid Olivier Chastel (nõukogu eesistuja) ja Janusz Lewandowski (komisjoni liige).

Sõna võtsid Salvador Garriga Polledo fraktsiooni PPE nimel, Eider Gardiazábal Rubial fraktsiooni S&D nimel, Anne E. Jensen fraktsiooni ALDE nimel, Helga Trüpel fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jacek Włosowicz fraktsiooni ECR nimel, Miguel Portas fraktsiooni GUE/NGL nimel, Angelika Werthmann (fraktsioonilise kuuluvuseta), José Manuel Fernandes, Göran Färm, Carl Haglund, Hynek Fajmon, Monika Hohlmeier, Estelle Grelier, Ivars Godmanis, Giovanni La Via, Georgios Stavrakakis, Ingeborg Gräßle, Cătălin Sorin Ivan, Paul Rübig ja Lidia Joanna Geringer de Oedenberg.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Seán Kelly, Zigmantas Balčytis, Alain Cadec, Pat the Cope Gallagher ja Janusz Władysław Zemke.

Sõna võttis Janusz Lewandowski.

ISTUNGI JUHATAJA: Diana WALLIS
asepresident

Sõna võtsid Olivier Chastel ja Reimer Böge.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 22.9.2010 protokoll punkt 5.1.

12. Paranduseelarve nr 7/2010 projekt: Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 122 alusel antud Euroopa Liidu tagatis – rahaline abi liikmesriikidele (arutelu)

Raport nõukogu seisukoha kohta Euroopa Liidu 2010. aasta paranduseelarve nr 7/2010 projekti kohta, III jagu – Komisjon [13476/2010 - C7-0261/2010- 2010/2120(BUD)] - Eelarvekomisjon.
Raportöör: László Surján (A7-0250/2010)

László Surján tutvustas raportit.

Sõna võttis Janusz Lewandowski (komisjoni liige).

Sõna võtsid Francesca Balzani fraktsiooni S&D nimel, Isabelle Durant fraktsiooni Verts/ALE nimel, Marta Andreasen fraktsiooni EFD nimel, Franz Obermayr (fraktsioonilise kuuluvuseta), ja Reimer Böge.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Jacek Włosowicz ja Angelika Werthmann.

Sõna võtsid Janusz Lewandowski ja László Surján.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 22.9.2010 protokoll punkt 5.2.

(Istung katkestati enne infotundi kell 18.35 ja jätkus kell 19.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT
asepresident

13. Infotund (küsimused komisjonile)

Parlament vaatas läbi komisjonile esitatavad küsimused (B7-0462/2010).

Küsimus 21 (Vilija Blinkevičiūtė): ELi uued meetmed, et võidelda naistevastase vägivalla vastu.

László Andor (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Vilija Blinkevičiūtė ja Franz Obermayr.

Küsimus 22 (Marian Harkin): Määrus (EÜ) nr 1083/2006.

László Andor vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Marian Harkin.

Küsimus 23 muutus kehtetuks, kuna selle esitaja ei viibinud kohal.

Küsimus 24 (Marc Tarabella): Energiaturu liberaliseerimise mõju tarbijatele.

Günther Oettinger (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Marc Tarabella, Silvia-Adriana Țicău ja Franz Obermayr.

Küsimus 25 (Silvia-Adriana Țicău): Piirkondlik koostöö energiavaldkonnas.

Günther Oettinger vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Silvia-Adriana Țicău.

Küsimus 26 (Nikolaos Chountis): Energiaturu liberaliseerimine Kreekas.

Günther Oettinger vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitasid Takis Hadjigeorgiou (küsimuse esitaja asendaja), Anni Podimata ja Georgios Papanikolaou.

Küsimus 27 (Salvatore Iacolino): Naftapuurimine Vahemeres.

Günther Oettinger vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Salvatore Iacolino, Paul Rübig ja Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė.

Küsimus 33 (Ioannis A. Tsoukalas): Euroopa teadusuuringute rahastamise radikaalse ümberkorraldamise vajadus.

Máire Geoghegan-Quinn (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Ioannis A. Tsoukalas, Paul Rübig ja Silvia-Adriana Țicău.

Küsimus 34 (Georgios Papanikolaou): Hinnang Euroopa Teadusnõukogu tööle.

Máire Geoghegan-Quinn vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Georgios Papanikolaou.

Küsimus 35 (Pat the Cope Gallagher): VKEda osalemine ELi teadusuuringute programmides.

Máire Geoghegan-Quinn vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Pat the Cope Gallagher, Brian Crowley ja Seán Kelly.

Küsimus 42 (Bernd Posselt): Doonau piirkonna strateegia ja euroregioonid.

Johannes Hahn (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Bernd Posselt.

Küsimus 43 (Brian Crowley): Iiri valitsuse taotlus üleujutuskahjude likvideerimise toetuse saamiseks.

Johannes Hahn vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Brian Crowley, Seán Kelly ja Pat the Cope Gallagher.

Küsimus 44 (Richard Howitt): ELi regionaalfondidest sõltuvate kohalike ühenduste rahapuudus.

Johannes Hahn vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Richard Howitt.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (*vt stenogrammi lisa*).

Komisjoni infotund lõppes.

(Istung katkestati kell 20.30 ja jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ
asepresident

14. Mägiipiirkondade, saarte ja hõredalt asustatud alade majanduslikku ja sotsiaalset arengut käsitlev ELi strateegia (arutelu)

Komisjoni avaldus: Mägiipiirkondade, saarte ja hõredalt asustatud alade majanduslikku ja sotsiaalset arengut käsitlev ELi strateegia

Johannes Hahn (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Jan Olbrycht fraktsiooni PPE nimel, Georgios Stavrakakis fraktsiooni S&D nimel, Riikka Manner fraktsiooni ALDE nimel, François Alfonsi fraktsiooni Verts/ALE nimel, Oldřich Vlasák fraktsiooni ECR nimel, João Ferreira fraktsiooni GUE/NGL nimel, Fiorello Provera fraktsiooni EFD nimel, Franz Obermayr (fraktsioonilise kuuluvuseta), Lambert van Nistelrooij, Teresa Riera Madurell, Niccolò Rinaldi, Alyn Smith, Marisa Matias, Timo Soini, Angelika Werthmann, Danuta Maria Hübner, Juan Fernando López Aguilar, George Lyon, Malika Benarab-Attou, Giancarlo Scottà, Nuno Teixeira, Luís Paulo Alves, Pat the Cope Gallagher, Jaroslav Paška, Seán Kelly, Alan Kelly, Vladko Todorov Panayotov, Iosif Matula, Spyros Danellis, Tamás Deutsch, Derek Vaughan, Joachim Zeller, Patrice Tirolien, Damien Abad, Vasilica Viorica Dăncilă, Richard Seeber, Rosa Estaràs Ferragut, Maria do Céu Patrão Neves ja Sari Essayah.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Jean-Pierre Audy, Zigmantas Balčytis, Izaskun Bilbao Barandica, Rareș-Lucian Niculescu, Ricardo Cortés Lastra, Gabriel Mato Adrover, Miroslav Mikolášik ja Bogusław Sonik.

Sõna võttis Johannes Hahn.

ISTUNGI JUHATAJA: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU
asepresident

Kodukorra artikli 110 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Fiorello Provera, Nikolaos Salavrakos ja Niki Tzavela fraktsiooni EFD nimel: Mägiipiirkondade, saarte ja hõredalt asustatud alade majanduslikku ja sotsiaalset arengut käsitlev Euroopa strateegia (B7-0518/2010);

- Marita Ulvskog, Saïd El Khadraoui, Kriton Arsenis, Teresa Riera Madurell ja Maria Badia i Cutchet fraktsiooni S&D nimel: Mägiipiirkondade, saarte ja hõredalt asustatud alade majanduslikku ja sotsiaalset arengut käsitlev Euroopa strateegia (B7-0519/2010);

- Riikka Manner, Ramona Nicole Mănescu, Pat the Cope Gallagher ja Giommara Uggias fraktsiooni ALDE nimel: Mägiipiirkondade, saarte ja hõredalt asustatud alade majanduslikku ja

sotsiaalset arengut käsitlev Euroopa strateegia (B7-0520/2010);

- François Alfonsi ja Alyn Smith fraktsiooni Verts/ALE nimel: Mägipiirkondade, saarte ja hõredalt asustatud alade majanduslikku ja sotsiaalset arengut käsitlev Euroopa strateegia (B7-0521/2010);

- Oldřich Vlasák fraktsiooni ECR nimel: Põhjapoolseimate, piiriüleste ja mägipiirkondade, saarte ja hõredalt asustatud alade majanduslikku ja sotsiaalset arengut käsitlev Euroopa strateegia (B7-0522/2010);

- Jan Olbrycht, Jean-Pierre Audy, Danuta Maria Hübner, Maurice Ponga, Nuno Teixeira ja Marie-Thérèse Sanchez-Schmid fraktsiooni PPE nimel: Mägipiirkondade, saarte ja hõredalt asustatud alade majanduslikku ja sotsiaalset arengut käsitlev Euroopa strateegia (B7-0523/2010).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 22.9.2010 protokoll punkt 5.14.

15. Lennutegevuse lisamine ühenduses kasvuhuonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteemi (arutelu)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0127/2010), mille esitas(id) Peter Liese ja Mathieu Grosch fraktsiooni PPE nimel, Saïd El Khadraoui, Kathleen Van Brempt ja Matthias Groote fraktsiooni S&D nimel, Chris Davies ja Holger Krahmer fraktsiooni ALDE nimel, Martin Callanan fraktsiooni ECR nimel, ja Satu Hassi fraktsiooni Verts/ALE nimel komisjonile: Lennutegevuse seotus ELi kasvuhuonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteemiga (B7-0463/2010)

Peter Liese, Matthias Groote, Holger Krahmer ja Satu Hassi esitasid suuliselt vastatava küsimuse.

Johannes Hahn (komisjoni liige) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Sõna võtsid Saïd El Khadraoui fraktsiooni S&D nimel, Michael Cramer fraktsiooni Verts/ALE nimel, Silvia-Adriana Țicău, Keith Taylor ja Zigmantas Balčytis.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Seán Kelly, Marian-Jean Marinescu ja Jaroslav Paška.

Sõna võttis Johannes Hahn.

Arutelu lõpetati.

16. Ühenduse kaubamärkide kasutamine siseturul (arutelu)

Komisjoni avaldus: Ühenduse kaubamärkide kasutamine siseturul

Michel Barnier (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Małgorzata Handzlik fraktsiooni PPE nimel, Marc Tarabella fraktsiooni S&D nimel, Cecilia Wikström fraktsiooni ALDE nimel, ja Malcolm Harbour fraktsiooni ECR nimel.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Zuzana Roithová ja Seán Kelly.

Sõna võttis Michel Barnier.

Arutelu lõpetati.

17. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord” PE 446.632/OJME).

18. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 23.40.

Klaus Welle

peasekretär

Stavros Lambrinidis

asepresident

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

21.9.2010

Allakirjutanud:

Abad, Áder, Agnew, Albertini, Albrecht, Alfano, Alfonsi, Allam, Alves, Andreasen, Andrés Barea, Andrikienė, Angelilli, Antinoro, Antonescu, Antoniozzi, Arias Echeverría, Arif, Arlacchi, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Auconie, Audy, Auken, Aylward, Ayuso, Bach, Badia i Cutchet, Bagó, Balčytis, Baldassarre, Balz, Balzani, Bartolozzi, Bănescu, Bastos, Batten, Baudis, Bauer, Becali, Béchu, Belder, Belet, Bélier, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Besset, Bielan, Bilbao Barandica, Binev, Bisky, Bizzotto, Blinkevičiūtė, Bloom, Bodu, Böge, Bokros, Bonsignore, Borghezio, Borsellino, Borys, Boştinaru, Bové, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brantner, Brepoels, Březina, Brok, Brons, Bufton, Bullmann, Buşoi, Busuttil, Bütikofer, Buzek, Cabrnich, Cadec, Callanan, van de Camp, Cancian, Canfin, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Casa, Caspary, Castex, Cavada, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Cofferati, Collino, Colman, Comi, Corazza Bildt, Cornelissen, Correia De Campos, Cortés Lastra, Silvia Costa, Cozzolino, Cramer, Creţu, Creutzmann, Crowley, Cutaş, Cymański, Czarnecki, Frédéric Daerden, van Dalen, Dăncilă, Danellis, Danjean, Dantin, Dati, Daul, David, Davies, De Angelis, de Brún, De Castro, De Keyser, Delli, Delvaux, de Magistris, De Mita, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deß, Deutsch, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Domenici, Donskis, Dorfmann, Duff, Durant, Dušek, Ehrenhauser, Eickhout, Ek, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Engström, Eppink, Ertug, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajmon, Fajon, Falbr, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, João Ferreira, Fidanza, Figueiredo, Fisas Ayxela, Fjellner, Flašíková Beňová, Flautre, Fleckenstein, Florenz, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Franco, Gahler, Gál, Gallagher, Gallo, Gáll-Pelcz, García-Margallo y Marfil, Gardiazábal Rubial, Gardini, Garriga Polledo, Gauzès, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierak, Girling, Glante, Glattfelder, Goerens, Gollnisch, Gomes, Göncz, Goulard, de Grandes Pascual, Gräßle, Grech, Grelier, Grèze, Griesbeck, Griffin, Gróbarczyk, Groote, Grosch, Grossetête, Gruny, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gutiérrez Prieto, Gyürk, Hadjigeorgiou, Häfner, Haglund, Hall, Händel, Handzlik, Hankiss, Harbour, Harkin, Hartong, Hassi, Haug, Häusling, Hautala, Jiří Havel, Hedh, Helmer, Hénin, Herczog, Hibner, Jim Higgins, Joe Higgins, Nadja Hirsch, Hoang Ngoc, Hoarau, Hohlmeier, Hökmark, Honeyball, Howitt, Danuta Maria Hübner, Hudghton, Hughes, Hyusmenova, Iacolino, Ibrisagic, Ilchev, Imbrasas, in 't Veld, Iotova, Iovine, Itälä, Iturgaiz Angulo, Ivan, Ivanova, Jaakonsaari, Jääteenmäki, Jadot, Jahr, Járóka, Jáuregui Atondo, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jeggler, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, Joly, de Jong, Jordan Cizelj, Jørgensen, Junqueras Vies, Juvin, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalinowski, Kalniete, Kamall, Kamiński, Kammerevert, Karas, Kariņš, Kasoulides, Kastler, Kazak, Tunne Kelam, Keller, Alan Kelly, Seán Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kirkhope, Klab, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Kolarska-Bobińska, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Béla Kovács, Kovatchev, Kowal, Kozlik, Kozłowski, Kožušník, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Kurski, Lamassoure, Lamberts, Lambrinidis, Landsbergis, Lange, de Lange, Langen, La Via, Lechner, Le Foll, Le Grip, Legutko, Lehne, Le Hyaric, Leichtfried, Leinen, Lepage, Jean-Marie Le Pen, Liberadzki, Lichtenberger, Liese, Lisek,

Lochbihler, Løkkegaard, Lope Fontagné, López Aguilar, López-Istúriz White, Lövin, Ludvigsson, Luhan, Łukacijewska, Lulling, Lunacek, Lynne, Lyon, McAvan, McCarthy, McClarkin, McMillan-Scott, Macovei, Manders, Mănescu, Maňka, Mann, Manner, Marcinkiewicz, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastella, Mathieu, Matias, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mavronikolas, Mayer, Mayor Oreja, Mazzoni, Meissner, Mélenchon, Melo, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Merkies, Messerschmidt, Mészáros, Migalski, Mikolášik, Milana, Millán Mon, Mirsky, Mölzer, Moraes, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Morvai, Mulder, Muñiz De Urquiza, Muscardini, Natrass, Nedelcheva, Neuser, Neved'álová, Neynsky, Nicholson, Nicolai, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Nitras, Nuttall, Obermayr, Obiols, Ojuland, Olbrycht, Olejniczak, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Oviir, Pack, Padar, Paksas, Paleckis, Pallone, Panayotov, Panzeri, Papadopolou, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Parvanova, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Patriciello, Paulsen, Peillon, Perello Rodriguez, Alojz Peterle, Pieper, Pietikäinen, Piotrowski, Pirillo, Pittella, Plumb, Poc, Podimata, Ponga, Portas, Posselt, Pöttering, Poupakis, Preda, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Provera, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ransdorf, Rapti, Regner, Remek, Repo, Reul, Riera Madurell, Ries, Rinaldi, Riquet, Rivasi, Rivellini, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübig, Rubiks, Rühle, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salatto, Salvini, Sánchez Presedo, Sanchez-Schmid, Sartori, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Savisaar-Toomast, Schaake, Schaldemose, Schlyter, Olle Schmidt, Schnellhardt, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Werner Schulz, Schwab, Scicluna, Scottà, Scurria, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Serracchiani, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Sinclair, Sippel, Siwiec, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Smolková, Sógor, Soini, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sosa Wagner, Soullie, Speroni, Staes, Stassen, Šťastný, Stavrakakis, Steinruck, Sterckx, Stevenson, Stihler, van der Stoep, Stolojan, Dimitar Stoyanov, Strasser, Strejček, Striffler, Sturdy, Surján, Susta, Alf Svensson, Swinburne, Swoboda, Szájer, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Tavares, Taylor, Teixeira, Thaler, Thein, Theocharous, Theurer, Thomsen, Thun und Hohenstein, Thyssen, Țicău, Tirolien, Toia, Tőkés, Tomaševski, Tošenovský, Trautmann, Tremopoulos, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Turunen, Tzavela, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Uspaskich, Vaidere, Vajgl, Vălean, Van Brempt, Vanhecke, Van Orden, Vattimo, Vaughan, Vergiat, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Vlasák, Vlasto, Voss, Jarosław Leszek Wałęsa, Wallis, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Werthmann, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Włosowicz, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zala, Zalba Bidegain, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zīle, Zimmer, Ziobro, Zver, Zwiefka